



JOURNALS

No. 329

Tuesday, June 11, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 329

Le mardi 11 juin 2024

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-02417 concerning citizenship and immigration;
- Nos. 441-02418 and 441-02419 concerning foreign affairs;
- No. 441-02423 concerning fisheries;
- No. 441-02426 concerning health.

Motions

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Duguid (Winnipeg South), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 807 — Vote n^o 807)

YEAS: 170, NAYS: 146

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^o 441-02417 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n^{os} 441-02418 et 441-02419 au sujet des affaires étrangères;
- n^o 441-02423 au sujet des pêches;
- n^o 441-02426 au sujet de la santé.

Motions

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Duguid (Winnipeg-Sud), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 170, CONTRE : 146

YEAS — POUR

Alhabra
Angus
Atwin
Barron
Bittle
Boissonnault
Cannings

Ali
Arseneault
Bachrach
Battiste
Blair
Boulerice
Carr

Anand
Arya
Badawey
Beech
Blaney
Bradford
Casey

Anandasangaree
Ashton
Baker
Bibeau
Blois
Brière
Chagger

| | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Chahal | Champagne | Chatel | Chen |
| Chiang | Collins (Hamilton East—Stoney Creek) | Collins (Victoria) | Cormier |
| Coteau | Dabrusin | Damoff | Davies |
| Desjarlais | Dhaliwal | Dhillon | Diab |
| Drouin | Dubourg | Duclos | Duguid |
| Dzerowicz | Ehsassi | El-Khoury | Erskine-Smith |
| Fillmore | Fisher | Fonseca | Fortier |
| Fragiskatos | Fraser | Freeland | Fry |
| Gaheer | Gainey | Garrison | Gerretsen |
| Gould | Green | Guilbeault | Hajdu |
| Hanley | Hardie | Hepfner | Holland |
| Housefather | Hughes | Hutchings | Iacono |
| Idlout | Ien | Jaczek | Johns |
| Joly | Jones | Jowhari | Julian |
| Kayabaga | Kelloway | Khalid | Koutrakis |
| Kusmierczyk | Kwan | Lalonde | Lambropoulos |
| Lamoureux | Lattanzio | Lauson | LeBlanc |
| Lebouthillier | Long | Longfield | Louis (Kitchener—Conestoga) |
| MacAulay (Cardigan) | MacDonald (Malpeque) | MacGregor | MacKinnon (Gatineau) |
| Maloney | Martinez Ferrada | Masse | Mathysen |
| May (Cambridge) | McDonald (Avalon) | McGuinty | McKay |
| McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) | McLeod | McPherson | Mendicino |
| Miao | Miller | Morrice | Morrissey |
| Murray | Naqvi | Ng | Noormohamed |
| O'Connell | Oliphant | O'Regan | Petitpas Taylor |
| Powlowski | Qualtrough | Robillard | Rodriguez |
| Rogers | Romanado | Rota | Sahota |
| Sajjan | Saks | Samson | Sarai |
| Scarpaleggia | Schiefke | Serré | Sgro |
| Shanahan | Sheehan | Sidhu (Brampton East) | Sidhu (Brampton South) |
| Singh | Sorbara | Sousa | St-Onge |
| Sudds | Tassi | Taylor Roy | Thompson |
| Trudeau | Turnbull | Valdez | Van Bynen |
| van Koeverden | Vandal | Vandenbeld | Virani |
| Weiler | Wilkinson | Yip | Zahid |
| Zarrillo | Zuberi — 170 | | |

NAYS — CONTRE

| | | | |
|----------------------------|---------------|---------------------------------|--|
| Aboultaif | Aitchison | Albas | Allison |
| Arnold | Baldinelli | Barlow | Barrett |
| Barsalou-Duval | Beaulieu | Bergeron | Berthold |
| Bérubé | Bezan | Blanchet | Blanchette-Joncas |
| Bloch | Bragdon | Brassard | Brock |
| Brunelle-Duceppe | Calkins | Caputo | Carrie |
| Chabot | Chambers | Champoux | Chong |
| Cooper | Dalton | Dancho | Davidson |
| DeBellefeuille | Deltell | d'Entremont | Desbiens |
| Doherty | Dowdall | Dreeshen | Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) |
| Ellis | Epp | Falk (Battlefords—Lloydminster) | Falk (Provencher) |
| Fast | Ferreri | Findlay | Fortin |
| Gallant | Garon | Gaudreau | Généreux |
| Genuis | Gill | Gladu | Godin |
| Goodridge | Gourde | Gray | Hallan |
| Hoback | Jeneroux | Jivani | Kelly |
| Khanna | Kitchen | Kmiec | Kram |
| Kramp-Neuman | Kurek | Kusie | Lake |
| Lantsman | Larouche | Lehoux | Lemire |
| Leslie | Lewis (Essex) | Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert |
| Lloyd | Lobb | Maguire | Martel |
| May (Saanich—Gulf Islands) | Mazier | McCauley (Edmonton West) | McLean |

Melillo
Morrison
Normandin
Perron
Redekopp
Roberts
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tochor
Van Popta
Vignola
Warkentin
Williamson

Michaud
Motz
Patzner
Plamondon
Reid
Rood
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vidal
Villemure
Waugh
Zimmer — 146

Moore
Muys
Paul-Hus
Poilievre
Rempel Garner
Ruff
Shields
Small
Stewart
Therrien
Trudel
Vien
Vis
Webber

Morantz
Nater
Perkins
Rayes
Richards
Savard-Tremblay
Shipley
Soroka
Strahl
Thomas
Uppal
Viersen
Wagantall
Williams

PAIRED — PAIRÉS

Khera

Vecchio — 2

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 161.

Group No. 1

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 1, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 81.

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 2, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 82.

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 3, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 83.

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 4, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 84.

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 5, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 85.

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 6, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 86.

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 7, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 87.

Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 8, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 88.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 — motions n^{os} 1 à 161.

Groupe n° 1

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 1, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 81.

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 2, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 82.

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 3, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 83.

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 4, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 84.

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 5, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 85.

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 6, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 86.

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 7, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 87.

M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 8, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 88.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 153, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 450.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 154, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 461.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 155, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 462.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 156, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 463.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 157, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 464.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 158, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 465.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 159, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 466.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 160, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 467.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 161, — That Bill C-69 be amended by deleting Clause 468.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Villemure (Trois-Rivières), seconded by Ms. Bérubé (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou), — That the House:

(a) take note of the Special Report on Foreign Interference in Canada's Democratic Processes and Institutions of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians;

(b) express concern that certain elected officials may be wittingly or unwittingly working in the interests of foreign powers; and

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 153, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 450.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 154, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 461.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 155, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 462.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 156, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 463.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 157, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 464.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 158, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 465.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 159, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 466.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 160, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 467.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 161, — Que le projet de loi C-69 soit modifié par suppression de l'article 468.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n^o 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Villemure (Trois-Rivières), appuyé par M^{me} Bérubé (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou), — Que cette Chambre :

a) prenne acte du Rapport spécial sur l'ingérence étrangère dans les processus et les institutions démocratiques du Canada du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement;

b) constate avec inquiétude que certains élus pourraient travailler volontairement ou involontairement aux intérêts de puissances étrangères;

(c) request the terms of reference of the foreign interference commission (the Hogue Commission) to be expanded to allow it to investigate Canada's federal democratic institutions, including members of the House of Commons elected in the 43rd and 44th Parliaments as well as Senators.

c) demande que le mandat de la commission sur l'ingérence étrangère (Commission Hogue) soit élargi pour lui permettre d'enquêter sur les institutions démocratiques fédérales du Canada, incluant les parlementaires de la Chambre des communes élus lors des 43^e et 44^e législatures ainsi que les parlementaires siégeant au Sénat.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 808 — Vote n° 808)

YEAS: 320, NAYS: 2

POUR : 320, CONTRE : 2

YEAS — POUR

| | | | |
|---------------------------|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Aboultaif | Aitchison | Albas | Alghabra |
| Ali | Allison | Anand | Anandasangaree |
| Angus | Arnold | Arseneault | Arya |
| Ashton | Atwin | Bachrach | Badawey |
| Bains | Baker | Baldinelli | Barlow |
| Barrett | Barron | Barsalou-Duval | Battiste |
| Beaulieu | Beech | Bergeron | Berthold |
| Bérubé | Bezan | Bibeau | Bittle |
| Blair | Blanchet | Blanchette-Joncas | Blaney |
| Block | Blois | Boissonnault | Boulerice |
| Bradford | Bragdon | Brassard | Brière |
| Brock | Brunelle-Duceppe | Calkins | Cannings |
| Caputo | Carr | Carrie | Casey |
| Chabot | Chagger | Chahal | Chambers |
| Champagne | Champoux | Chatel | Chen |
| Chiang | Chong | Collins (Hamilton East—Stoney Creek) | Collins (Victoria) |
| Cooper | Cormier | Coteau | Dabrusin |
| Damoff | Dancho | Davidson | DeBellefeuille |
| Desbiens | Desilets | Desjarlais | Dhaliwal |
| Dhillon | Diab | Doherty | Dong |
| Dowdall | Dreeshen | Drouin | Dubourg |
| Duclos | Duguid | Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) | Dzerowicz |
| Ehsassi | El-Khoury | Ellis | Epp |
| Erskine-Smith | Falk (Battlefords—Lloydminster) | Falk (Provencher) | Fast |
| Ferreri | Fillmore | Findlay | Fisher |
| Fonseca | Fortier | Fortin | Fragiskatos |
| Fraser | Freeland | Fry | Gaheer |
| Gainey | Gallant | Garon | Gaudreau |
| Gazan | Généreux | Genuis | Gerretsen |
| Gill | Gladu | Godin | Goodridge |
| Gould | Gourde | Gray | Green |
| Guilbeault | Hajdu | Hallan | Hanley |
| Hardie | Hepfner | Hoback | Holland |
| Housefather | Hughes | Hutchings | Iacono |
| Idlout | Ien | Jaczek | Jeneroux |
| Jivani | Johns | Joly | Jones |
| Jowhari | Julian | Kayabaga | Kelloway |
| Kelly | Khalid | Khanna | Kitchen |
| Kmiec | Koutrakis | Kram | Kramp-Neuman |
| Kurek | Kusie | Kusmierczyk | Kwan |
| Lake | Lalonde | Lambropoulos | Lamoureux |
| Lantsman | Lapointe | Larouche | Lattanzio |
| Lauzon | Lawrence | LeBlanc | Lebouthillier |
| Lehoux | Lemire | Leslie | Lewis (Essex) |
| Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert | Lightbound | Lloyd |
| Lobb | Long | Longfield | Louis (Kitchener—Conestoga) |
| MacAulay (Cardigan) | MacDonald (Malpeque) | MacGregor | MacKinnon (Gatineau) |

| | | | |
|-------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------|
| Maguire | Majumdar | Maloney | Martel |
| Martinez Ferrada | Masse | Mathysen | May (Cambridge) |
| Mazier | McCauley (Edmonton West) | McDonald (Avalon) | McGuinty |
| McKay | McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) | McLean | McLeod |
| McPherson | Melillo | Mendès | Mendicino |
| Miao | Michaud | Miller | Moore |
| Morantz | Morrison | Morrissey | Motz |
| Murray | Muys | Naqi | Nater |
| Ng | Noormohamed | Normandin | O'Connell |
| Oliphant | O'Regan | Patzer | Paul-Hus |
| Pauzé | Perkins | Perron | Petitpas Taylor |
| Plamondon | Poilievre | Powlowski | Qualtrough |
| Redekopp | Reid | Rempel Garner | Richards |
| Roberts | Robillard | Rodriguez | Rogers |
| Romanado | Rood | Rota | Ruff |
| Sahota | Sajjan | Saks | Samson |
| Sarai | Savard-Tremblay | Scarpaleggia | Scheer |
| Schiefke | Schmale | Seeback | Serré |
| Sgro | Shanahan | Sheehan | Shields |
| Shipley | Sidhu (Brampton East) | Sidhu (Brampton South) | Simard |
| Sinclair-Desgagné | Singh | Small | Sorbara |
| Soroka | Sousa | Steinley | Ste-Marie |
| Stewart | St-Onge | Strahl | Stubbs |
| Sudds | Tassi | Taylor Roy | Thériault |
| Therrien | Thomas | Thompson | Tochor |
| Tolmie | Trudeau | Trudel | Turnbull |
| Uppal | Valdez | Van Bynen | van Koeverden |
| Van Popta | Vandal | Vandenbeld | Vidal |
| Vien | Viersen | Vignola | Villemure |
| Virani | Vis | Vuong | Wagantall |
| Warkentin | Waugh | Webber | Weiler |
| Wilkinson | Williams | Williamson | Yip |
| Zahid | Zarrillo | Zimmer | Zuberi — 320 |

NAYS — CONTRE

May (Saanich—Gulf Islands) Morrice — 2

PAIRED — PAIRÉS

Khera Vecchio — 2

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs), seconded by Mr. Beech (Minister of Citizens' Services), — That Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 809 — Vote n° 809)

YEAS: 323, NAYS: 0

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales), appuyé par M. Beech (ministre des Services aux citoyens), — Que le projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 323, CONTRE : 0

YEAS — POUR

| | | | |
|----------------------------|----------------------|---|--|
| Aboultaif | Aitchison | Albas | Alghabra |
| Ali | Allison | Anand | Anandasangaree |
| Angus | Arnold | Arseneault | Arya |
| Ashton | Atwin | Bachrach | Badawey |
| Bains | Baker | Baldinelli | Barlow |
| Barrett | Barron | Barsalou-Duval | Battiste |
| Beaulieu | Beech | Bergeron | Berthold |
| Bérubé | Bezan | Bibeau | Bittle |
| Blair | Blanchet | Blanchette-Joncas | Blaney |
| Block | Blois | Boissonnault | Boulerice |
| Bradford | Bragdon | Brassard | Brière |
| Brock | Brunelle-Duceppe | Calkins | Cannings |
| Caputo | Carr | Carrie | Casey |
| Chabot | Chagger | Chahal | Chambers |
| Champagne | Champoux | Chatel | Chen |
| Chiang | Chong | Collins (Hamilton East—Stoney Creek) | Collins (Victoria) |
| Cooper | Cormier | Coteau | Dabrusin |
| Damoff | Dancho | Davidson | DeBellefeuille |
| Deltell | Desbiens | Desilets | Desjarlais |
| Dhaliwal | Dhillon | Diab | Doherty |
| Dong | Dowdall | Dreeshen | Drouin |
| Dubourg | Duclos | Duguid | Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry) |
| Dzerowicz | Ehsassi | El-Khoury | Ellis |
| Epp | Erskine-Smith | Falk (Battlefords—Lloydminster) | Falk (Provencher) |
| Fast | Ferreri | Fillmore | Findlay |
| Fisher | Fonseca | Fortier | Fortin |
| Fragiskatos | Fraser | Freeland | Fry |
| Gaheer | Gainey | Gallant | Garon |
| Gaudreau | Gazan | Généreux | Genuis |
| Gerretsen | Gill | Gladu | Godin |
| Goodridge | Gould | Gourde | Gray |
| Green | Guilbeault | Hajdu | Hallan |
| Hanley | Hardie | Hepfner | Hoback |
| Holland | Housefather | Hughes | Hutchings |
| Iacono | Idlout | Ien | Jaczek |
| Jeneroux | Johns | Joly | Jones |
| Jowhari | Julian | Kayabaga | Kelloway |
| Kelly | Khalid | Khanna | Kitchen |
| Kmiec | Koutrakis | Kram | Kramp-Neuman |
| Kurek | Kusie | Kusmierczyk | Kwan |
| Lake | Lalonde | Lambropoulos | Lamoureux |
| Lantsman | Lapointe | Larouche | Lattanzio |
| Lauzon | Lawrence | LeBlanc | Lebouthillier |
| Lehoux | Lemire | Leslie | Lewis (Essex) |
| Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert | Lightbound | Lloyd |
| Lobb | Long | Longfield | Louis (Kitchener—Conestoga) |
| MacAulay (Cardigan) | MacDonald (Malpeque) | MacGregor | MacKinnon (Gatineau) |
| Maguire | Majumdar | Maloney | Martel |
| Martinez Ferrada | Masse | Mathysen | May (Cambridge) |
| May (Saanich—Gulf Islands) | Mazier | McCauley (Edmonton West) | McDonald (Avalon) |
| McGuinty | McKay | McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) | McLean |
| McLeod | McPherson | Melillo | Mendès |
| Mendicino | Miao | Michaud | Miller |
| Moore | Morantz | Morrice | Morrison |
| Morrissey | Motz | Murray | Muus |
| Naqvi | Nater | Ng | Noormohamed |
| Normandin | O'Connell | Oliphant | O'Regan |
| Patzer | Paul-Hus | Pauzé | Perkins |
| Perron | Petitpas Taylor | Plamondon | Poilievre |
| Powlowski | Qualtrough | Rayes | Redekopp |

Reid
Robillard
Rood
Sajjan
Savard-Tremblay
Schmale
Shanahan
Sidhu (Brampton East)
Singh
Sousa
St-Onge
Tassi
Thomas
Trudeau
Valdez
Vandal
Viersen
Vis
Waugh
Williams
Zarrillo

Rempel Garner
Rodriguez
Rota
Saks
Scarpaleggia
Seeback
Sheehan
Sidhu (Brampton South)
Small
Steinley
Strahl
Taylor Roy
Thompson
Trudel
Van Bynen
Vandenbeld
Vignola
Vuong
Webber
Williamson
Zimmer

Richards
Rogers
Ruff
Samson
Scheer
Serré
Shields
Simard
Sorbara
Ste-Marie
Stubbs
Thériault
Tochor
Turnbull
van Koeverden
Vidal
Villemure
Wagantall
Weiler
Yip
Zuberi – 323

Roberts
Romanado
Sahota
Sarai
Schiefke
Sgro
Shipleigh
Sinclair-Desgagné
Soroka
Stewart
Sudds
Therrien
Tolmie
Uppal
Van Popta
Vien
Virani
Warkentin
Wilkinson
Zahid

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Khera

Vecchio — 2

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

GOVERNMENT ORDERS

Ways and Means

The order was read for consideration of a ways and means motion to introduce An Act to amend the Income Tax Act and the Income Tax Regulations (Sessional Paper No. 8570-441-25), notice of which was laid before the House on Monday, June 10, 2024. (*Ways and Means No. 25*)

Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (Minister of National Defence), moved, — That the motion be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Voies et moyens

Il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu (document parlementaire n° 8570-441-25), dont avis a été déposé à la Chambre le lundi 10 juin 2024. (*Voies et moyens n° 25*)

M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (ministre de la Défense nationale), propose, — Que cette motion soit agréée.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 810 — Vote n° 810)

YEAS: 208, NAYS: 118

POUR : 208, CONTRE : 118

YEAS — POUR

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Beaulieu
Bibeau
Blanchette-Joncas

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bittle
Blaney

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bergeron
Blair
Blois

Anandasangaree
Ashton
Bains
Battiste
Bérubé
Blanchet
Boissonnault

| | | | |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Boulerice | Bradford | Brière | Brunelle-Duceppe |
| Cannings | Carr | Casey | Chabot |
| Chagger | Chahal | Champagne | Champoux |
| Chatel | Chen | Chiang | Collins (Hamilton East—Stoney Creek) |
| Collins (Victoria) | Cormier | Coteau | Dabrusin |
| Damoff | Davies | DeBellefeuille | Desbiens |
| Desilets | Desjarlais | Dhaliwal | Dhillon |
| Diab | Dong | Drouin | Dubourg |
| Duclos | Duguid | Dzerowicz | Ehsassi |
| El-Khoury | Erskine-Smith | Fillmore | Fisher |
| Fonseca | Fortier | Fortin | Fragiskatos |
| Fraser | Freeland | Fry | Gaheer |
| Gainey | Garon | Gaudreau | Gazan |
| Gerretsen | Gill | Gould | Green |
| Guilbeault | Hajdu | Hanley | Hardie |
| Hepfner | Holland | Housefather | Hughes |
| Hutchings | Iacono | Idlout | Ien |
| Jaczek | Johns | Joly | Jones |
| Jowhari | Julian | Kayabaga | Kelloway |
| Khalid | Koutrakis | Kusmierczyk | Kwan |
| Lalonde | Lambropoulos | Lamoureux | Lapointe |
| Larouche | Lattanzio | Lauzon | LeBlanc |
| Lebouthillier | Lemire | Lightbound | Long |
| Longfield | Louis (Kitchener—Conestoga) | MacAulay (Cardigan) | MacDonald (Malpeque) |
| MacGregor | MacKinnon (Gatineau) | Maloney | Martinez Ferrada |
| Masse | Mathysen | May (Cambridge) | May (Saanich—Gulf Islands) |
| McDonald (Avalon) | McGuinty | McKay | McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) |
| McLeod | McPherson | Mendès | Mendicino |
| Miao | Michaud | Miller | Morrice |
| Morrissey | Murray | Naqvi | Ng |
| Noormohamed | Normandin | O'Connell | Oliphant |
| O'Regan | Pauzé | Perron | Petitpas Taylor |
| Plamondon | Powlowski | Qualtrough | Robillard |
| Rodriguez | Rogers | Romanado | Rota |
| Sahota | Sajjan | Saks | Samson |
| Sarai | Savard-Tremblay | Scarpaleggia | Schiefke |
| Serré | Sgro | Shanahan | Sheehan |
| Sidhu (Brampton East) | Sidhu (Brampton South) | Simard | Sinclair-Desgagné |
| Singh | Sorbara | Sousa | Ste-Marie |
| St-Onge | Sudds | Tassi | Taylor Roy |
| Thériault | Therrien | Thompson | Trudeau |
| Trudel | Turnbull | Valdez | Van Bynen |
| van Koeverden | Vandal | Vandenbeld | Vignola |
| Villemure | Virani | Weiler | Wilkinson |
| Yip | Zahid | Zarrillo | Zuberi — 208 |

NAYS — CONTRE

| | | | |
|-----------|------------|---------------------------------|--|
| Aboultaif | Aitchison | Albas | Allison |
| Arnold | Baldinelli | Barlow | Barrett |
| Berthold | Bezan | Block | Bragdon |
| Brassard | Brock | Calkins | Caputo |
| Carrie | Chambers | Chong | Cooper |
| Dalton | Dancho | Davidson | Deltell |
| Doherty | Dowdall | Dreeshen | Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) |
| Ellis | Epp | Falk (Battlefords—Lloydminster) | Falk (Provencher) |
| Fast | Ferreri | Findlay | Gallant |
| Généreux | Genuis | Gladu | Godin |
| Goodridge | Gourde | Gray | Hallan |
| Hoback | Jeneroux | Jivani | Kelly |
| Khanna | Kitchen | Kmiec | Kram |

Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Viersen
Warkentin
Williamson

Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Vis
Waugh
Zimmer — 118

Kusie
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzner
Raves
Richards
Scheer
Shiple
Stewart
Tochor
Vidal
Vuong
Webber

Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vien
Wagantall
Williams

PAIRED — PAIRÉS

Khera

Vecchio — 2

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), moved, — That, in relation to Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews), not more than five further hours shall be allotted to the consideration at report stage and five hours shall be allotted to the consideration at third reading stage of the bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at report stage and at the expiry of the five hours provided for the consideration at third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 811 — Vote n° 811)

YEAS: 170, NAYS: 152

POUR : 170, CONTRE : 152

YEAS — POUR

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Bibeau
Blois
Brière
Chagger

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Bittle
Boissonnault
Cannings
Chahal

Anand
Arya
Badawey
Battiste
Blair
Boulerice
Carr
Champagne

Anandasangaree
Ashton
Bains
Beech
Blaney
Bradford
Casey
Chatel

| | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Chen | Chiang | Collins (Hamilton East—Stoney Creek) | Collins (Victoria) |
| Cormier | Coteau | Dabrusin | Damoff |
| Davies | Desjarlais | Dhaliwal | Dhillon |
| Diab | Dong | Drouin | Dubourg |
| Duclos | Duguid | Dzerowicz | Ehsassi |
| El-Khoury | Erskine-Smith | Fillmore | Fisher |
| Fonseca | Fortier | Fragiskatos | Fraser |
| Freeland | Fry | Gaheer | Gainey |
| Gazan | Gerretsen | Gould | Green |
| Guilbeault | Hajdu | Hanley | Hardie |
| Hepfner | Holland | Housefather | Hutchings |
| Iacono | Idlout | Ien | Jaczek |
| Johns | Joly | Jowhari | Julian |
| Kayabaga | Kelloway | Khalid | Koutrakis |
| Kusmierczyk | Kwan | Lalonde | Lambropoulos |
| Lamoureux | Lapointe | Lattanzio | Lauson |
| LeBlanc | Lebouthillier | Lightbound | Long |
| Longfield | Louis (Kitchener—Conestoga) | MacAulay (Cardigan) | MacDonald (Malpeque) |
| MacGregor | Maloney | Masse | Mathysen |
| May (Cambridge) | McDonald (Avalon) | McGuinty | McKay |
| McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) | McLeod | McPherson | Mendès |
| Mendicino | Miao | Miller | Morrissey |
| Murray | Naqvi | Ng | Noormohamed |
| O'Connell | Oliphant | O'Regan | Petitpas Taylor |
| Powlowski | Qualtrough | Robillard | Rodriguez |
| Rogers | Romanado | Rota | Sahota |
| Sajjan | Saks | Samson | Sarai |
| Scarpaleggia | Schiefke | Serré | Sgro |
| Shanahan | Sheehan | Sidhu (Brampton East) | Sidhu (Brampton South) |
| Singh | Sorbara | Sousa | St-Onge |
| Sudds | Tassi | Taylor Roy | Thompson |
| Trudeau | Turnbull | Valdez | Van Bynen |
| van Koeverden | Vandal | Vandenbeld | Virani |
| Weiler | Wilkinson | Yip | Zahid |
| Zarrillo | Zuberi — 170 | | |

NAYS — CONTRE

| | | | |
|--|--------------------------|-------------|---------------------------------|
| Aboultaif | Aitchison | Albas | Allison |
| Arnold | Baldinelli | Barlow | Barrett |
| Barsalou-Duval | Beaulieu | Bergeron | Berthold |
| Bérubé | Bezan | Blanchet | Blanchette-Joncas |
| Block | Bragdon | Brassard | Brock |
| Brunelle-Duceppe | Calkins | Caputo | Carrie |
| Chabot | Chambers | Champoux | Chong |
| Cooper | Dalton | Dancho | Davidson |
| DeBellefeuille | Deltell | d'Entremont | Desbiens |
| Desilets | Doherty | Dowdall | Dreeshen |
| Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) | Ellis | Epp | Falk (Battlefords—Lloydminster) |
| Falk (Provencher) | Fast | Ferreri | Findlay |
| Fortin | Gallant | Garon | Gaudreau |
| Généreux | Genuis | Gill | Gladu |
| Godin | Goodridge | Gourde | Gray |
| Hallan | Hoback | Jeneroux | Jivani |
| Kelly | Khanna | Kitchen | Kmiec |
| Kram | Kramp-Neuman | Kurek | Kusie |
| Lake | Lantsman | Larouche | Lawrence |
| Lehoux | Lemire | Leslie | Lewis (Essex) |
| Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert | Lloyd | Lobb |
| Maguire | Majumdar | Martel | May (Saanich—Gulf Islands) |
| Mazier | McCauley (Edmonton West) | McLean | Melillo |

Michaud
Morrison
Normandin
Perkins
Raves
Richards
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart
Therrien
Trudel
Vien
Vis
Webber

Moore
Motz
Patzner
Perron
Redekopp
Roberts
Scheer
Shipley
Soroka
Strahl
Thomas
Uppal
Viersen
Wagantall
Williams

Morantz
Muys
Paul-Hus
Plamondon
Reid
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tochor
Van Popta
Vignola
Warkentin
Williamson

Morrice
Nater
Pauzé
Poilievre
Rempel Garner
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vidal
Villemure
Waugh
Zimmer – 152

PAIRED — PAIRÉS

Khera

Vecchio – 2

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:03 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Ms. Collins (Victoria), seconded by Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke), – That Bill C-332, An Act to amend the Criminal Code (coercive control of intimate partner), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 98(4), the recorded division was deferred until Wednesday, June 12, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to order made Thursday, May 30, 2024, a report submitted to the Clerk of the House on Tuesday, June 11, 2024, was deemed presented to the House as follows:

Mr. McKinnon (Coquitlam–Port Coquitlam), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the 13th report of the committee (Bill C-70, An Act respecting countering foreign interference, with amendments). – Sessional Paper No. 8510-441-464.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 109 to 114*) was tabled.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

- by Mr. Strahl (Chilliwack–Hope), one concerning public safety (No. 441-02547);
- by Mr. Morrison (Kootenay–Columbia), one concerning the environment (No. 441-02548).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 3, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Collins (Victoria), appuyée par M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke), – Que le projet de loi C-332, Loi modifiant le Code criminel (contrôle coercitif d'un partenaire intime), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 98(4) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 12 juin 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 30 mai 2024, un rapport remis au greffier de la Chambre le mardi 11 juin 2024 est réputé avoir été présenté à la Chambre comme suit :

M. McKinnon (Coquitlam–Port Coquitlam), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le 13^e rapport du Comité (projet de loi C-70, Loi concernant la lutte contre l'ingérence étrangère, avec des amendements). – Document parlementaire n^o 8510-441-464.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 109 à 114*) est déposé.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

- par M. Strahl (Chilliwack–Hope), une au sujet de la sécurité publique (n^o 441-02547);
- par M. Morrison (Kootenay–Columbia), une au sujet de l'environnement (n^o 441-02548).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:00 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

Debate arose thereon.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-273, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

The House resumed consideration of the question "That this House do now adjourn".

After further debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:30 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 heures, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Il s'élève un débat.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-273, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant ».

Après plus ample débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 30, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.